

## Publikationen zur Lyrik, Intermedialität und Mehrsprachigkeit

### **Monographien und Sammelbände**

*Gelegenheit macht Dichter. L'occasione fa il poeta. Beiträge zu einer Poetik des Gelegenheitsgedichts*, hrsg. von Joachim Küpper, Patricia Oster und Christian Rivoletti, Heidelberg: Winter 2018.

*Peter Handke. Analyse du temps. Colloque à Cerisy-la-Salle 2017*, hrsg. von Mireille Calle-Gruber, Ingrid Holtey und Patricia Oster, Paris: Presses Sorbonne Nouvelle 2018.

*Mehrsprachigkeit im Wissenschaftsdiskurs: Ein Panorama der Möglichkeiten und Schwierigkeiten*, hrsg. von Hans Gießen, Arno Krause, Patricia Oster und Albert Raasch, Baden-Baden: Nomos 2018.

*Traumwelten. Interferenzen zwischen Text, Bild, Musik, Film und Wissenschaft*, hrsg. von Patricia Oster und Janett Reinstädler, Paderborn: Fink 2017.

*Palimpsestes poétiques. Fragment et superposition*, hrsg. von Patricia Oster und Karlheinz Stierle, Paris: Champion 2015.

*Der Schleier im Text. Funktionsgeschichte eines Bildes für die neuzeitliche Erfahrung des Imaginären*, München: Fink 2002

### **Aufsätze**

„Le rêve: une dimension du poème en prose“, in: *Mediating the dream. Les genres et médias du rêve*, Cultural Dream Studies/Kulturwissenschaftliche Traum-Studien, Vol. 4., hrsg. von Bernhard Dieterle und Manfred Engel, Würzburg: Königshausen & Neumann 2020, S. 361-380.

„Ungaretti et sa réception en Allemagne“, in: *Lettere Italiane* 72/2020, S. 288-314.

„'Mein Buch hab ich Dir nun geschickt'. Peter Handke traducteur de Georges-Arthur Goldschmidt“, in: *Traverser les limites. Georges-Arthur Goldschmidt: le corps, l'histoire, la langue*, hrsg. von Wolfgang Asholt, Catherine Coquio und Jürgen Ritte, Paris: Herrmann 2019, S. 187-204.

„Montale: A Liuba che parte. (Occasioni)“, in: *Gelegenheit macht Dichter. L'occasione fa il poeta. Beiträge zu einer Poetik des Gelegenheitsgedichts*, hrsg. von Joachim Küpper, Patricia Oster und Christian Rivoletti, Heidelberg: Winter 2018, S. 219-238.

„Penche-toi sur les choses accessoires“ („Bück Dich nach Nebensachen“): Montale, Yves Bonnefoy et Peter Handke, in: *Peter Handke. Analyse du temps. Colloque à Cerisy-la-Salle 2017*, hrsg. von Mireille Calle-Gruber, Ingrid Holtey und Patricia Oster, Paris: Presses Sorbonne Nouvelle 2018, p. 291-302.

„Das Dichterportrait als Arbeit am Mythos des Selbst. Petrarca und Laura im Bildfeld Simone Martinis“, in: *Klug und von hehrer Gestalt. Petrarca-Bildnisse aus sieben Jahrhunderten*, hrsg. von Reiner Speck und Florian Neumann, Köln: Snoeck 2018, S. 171-195.

„Le XIXe siècle, ‹observatoire› du rêve. Charles Nodier, Gérard de Nerval et Victor Hugo“, in: *Theorizing the Dream / Les Savoirs et théories du rêve, Cultural Dream Studies. Kulturwissenschaftliche Traumstudien*, Bd. 2, hrsg. von Bernard Dieterle und Manfred Engel, Würzburg: Königshausen & Neumann 2018, S. 271-291.

„Dove si puote ciò che si vuole. Gottes Bildkunst im X. Canto des Purgatorio“, in: „Neue Interpretationsansätze zu Dantes *Commedia*“ (hrsg. von Cornelia Klettke), *Deutsches Dante-Jahrbuch* 91 (2016), S. 79-94.

„Allegorisches Substrat und ästhetischer Überschuß. Visible parlare bei Dante und Giotto (und bei Proust)“, in: *Die Oberfläche der Zeichen. Zur Hermeneutik visueller Strukturen in der frühen Neuzeit*, hrsg. von Ulrike Tarnow, München: Fink 2014, S. 35-51.

„Apollinaire précurseur des cubistes?“, in: *La Place d'Apollinaire, sous la direction d'Anja Ernst et Paul Geyer*, Paris: Classiques Garnier 2014, S. 133-150.

„La poetica dell'objet trouvé nella poesia di Eugenio Montale, Francis Ponge e Yves Bonnefoy“, in: *La Lirica moderna. Momenti, protagonisti, interpretazioni, (Quaderni del circolo filologico linguistico Padovano)*, hrsg. von Furio Brugnolo und Rachele Fassanelli, Padova: Esedra 2013, S. 271-187.

„« L'air immense ouvre et referme mon livre ». Valéry's Cimetière marin und Petrarca's Mont Ventoux“, in: *Über Berge. Topographien der Überschreitung*, hrsg. von Susanne Goumegou, Brigitte Heymann, Dagmar Stöferle, Cornelia Wild, Berlin: Kadmos 2012, S. 73-79.

„Poesie als Vollendung der Moralistik. Die Fabeln La Fontaines“, in: *Moralistik. Exploration und Perspektiven*. (Romanistisches Kolloquium XII), hrsg. von Rudolf Behrens und Maria Moog-Grünwald, München: Fink 2010, S. 223-248.

„Visible Parlare. Entre poésie et peinture“, in: *La Conscience de soi de la poésie. Colloques de la fondation Hugot du Collège de France (1993-2004)*, hrsg. von Yves Bonnefoy, Paris: Seuil 2008, S. 107-123.

„Der Textschleier im Bild: Petrarca und Simone Martini“, in: *Ikonologie des Zwischenraums. Der Schleier als Medium und Metapher*, hrsg. von Johannes Endres, Barbara Witmann und Gerhard Wolf, München: Fink 2005, S. 103-120.

„Ce qu'on ne peut pas oublier - ce qu'il ne faut pas oublier: Anselm Kiefer et Celan“, in: *La poésie, la mémoire, l'oubli*, Colloque réuni par Yves Bonnefoy (20-22.2.1997), Fondation Hugot du Collège de France, Paris: Bibliothèque nationale de France 2005.

„‘La petite phrase et la longue phrase’. Traduire Yves Bonnefoy“, in: *Yves Bonnefoy et l’Europe du XX<sup>e</sup> siècle*, textes réunis par Michèle Finck, Daniel Lançon et Maryse Staiber, Strasbourg: Presses universitaires 2003, S. 289-295.

„Weibliche Bildfindung im Petrarkismus. Zur Anthropologie geschlechtsspezifischer Anschauungsformen bei Gaspara Stampa“, in: *Historische Anthropologie und Literatur. Romanistische Beiträge zu einem neuen Paradigma der Literaturwissenschaft*, hrsg. von Rudolf Behrens und Roland Galle, Würzburg: Königshausen & Neumann 1995, S. 39-51.

### **Übersetzung**

Yves Bonnefoy, *Das Unwahrscheinliche oder die Kunst*, aus dem Französischen von Patricia Oster, München 1994 (252 Seiten).

### **Vollständige Publikationsliste:**

<https://www.uni-saarland.de/lehrstuhl/oster-stierle/lehrstuhl/prof-dr-patricia-oster-stierle.html>